

1. Ausführung / Исполнение

Standard / Стандартное исполнение

Ausführung nach EN 14341 / Исполнение по EN 14341

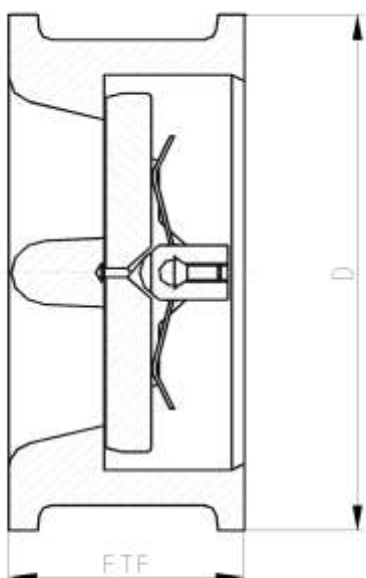
Zum Einklemmen zwischen Flanschen nach EN 1092-1 / Для установки между фланцами в соот. с EN 1092-1

Standardeinbaulage: waagerechte Rohrleitung, Klappe senkrecht, Scharnier oben / Стандартное положение при сборке :
трубопровод горизонтально, затвор вертикально, шарнир сверху

Betätigung selbsttätig / Самодействующий

Option / Исполнение на выбор

Mit Weichdichtung, mit Feder / С мягким уплотнением, пружиной



Abweichungen von der bildlichen Darstellung sowie Maß- und Werkstoffänderungen sind möglich. Für eventuelle Schreib- oder Übersetzungsfehler übernehmen wir keine Haftung.

Возможны отличия графического представления, а также размеров и материалов. Мы не несём ответственности за возможные опечатки и ошибки перевода.

2. Abmessungen und Massen / Размеры и массы

Baulängen

EN 558-1 ; GR16

Монтажные длины

EN 558-1 ; GR16

Flansche, Abmessungen

Фланцы, размеры

Schweißfugen

Приварные концы

DN / Ду	Baumaße / Габаритные размеры				Masse / Масса		
	FTF PN 6 - 16 / Py 6 - 16	D PN 6 / Py 6	D PN 10 / Py 10	D PN 16 / Py 16	PN 6 / Py 6	PN 10 / Py 10	PN 16 / Py 16
50	43	99	110	110	3,5	4	4
65	46	116	130	130	5	5	5
80	64	133	145	145	7	7,5	7,5
100	64	152	165	165	8	8,5	8,5
125	70	183	195	195	12	12,5	12,5
150	76	208	221	221	13,5	15	15
200	89	262	276	276	21	22	22
250	114	317	331	332	36	38	38
300	114	376	381	387	48	50	52
350	127	426	441	447	69	74	76
400	140	476	492	499	88	94	97
450	152	531	542	559	135	140	148

Alle Abmessungen in mm / Все размеры в мм. Alle Massen in kg / Все массы в кг.

Technische und konstruktive Änderungen vorbehalten / Возможны технические и конструктивные изменения

Baumaße / Габаритные размеры					Masse / Масса		
DN / Ду	FTF PN 6-16/ Py 6-16	D PN 6 / Py 6	D PN 10 / Py 10	D PN 16 / Py 16	PN 6 / Py 6	PN 10 / Py 10	PN 16 / Py 16
500	152	581	597	621	154	163	175
600	178	682	699	738	241	252	284
700	229	787	814	808	329	352	347
800	241	894	921	915	485	515	508
900	241	994	1021	1015	593	626	620
1000	300	1094	1128	1132	840	894	900
1200	350	1311	1345	1346	1211	1284	1286

3. Werkstoffe / Материалы

Pos. / поз.	Bauteil / Деталь	-10°C bis / до 400 °C		-200°C bis / до 400 °C	
		Werkstoff Материал	Werkstoff-Nr. № мат.	Werkstoff Материал	Werkstoff-Nr. № мат.
1	Gehäuse / Корпус	P250GH (C22.8)	1.0460	X5CrNi 18-10	1.4301
		GP240GH	1.0619	GX5CrNi19-10	1.4308
2	Klappe / Пластины	1.4408 / 1.0425		1.4308 / 1.4301	
3	Feder / Пружина	17%Cr, Рабочая температура > 300°C Inconel			

* Empfohlene Ersatzteile / Рекомендуемые запасные части

Die Verwendung alternativer Werkstoffe (1.4462, 1.4581) ist zulässig. / Возможно применение альтернативных материалов (1.4462, 1.4581).

Weitere Werkstoffe auf Anfrage. / Дополнительные материалы по запросу.

4. Prüfung und Abnahme / Испытание и приёмка

Für die Prüfung und Abnahme gelten die Vorschriften nach EN 12266-1 und -2, DIN 3230 sowie kundenspezifische Vereinbarungen.

Испытание и приёмка осуществляются по инструкции EN 12266-1 и -2, DIN 3230 а также по согласованным с клиентом условиям.

5. Artikel-Nr.-Schlüssel / Номер товара - Код

Pos. Поз.	Katalogblatt Nr. DSCVW16-FS № стр. каталога DSCVW16-FS	Artikel Nr. № товара	Ausführung Исполнение
1	DSCVW16-FS	PN 10-16 / Py 10-16	Двойной обратный затвор/ Сталь
			Двойной обратный затвор / Высококачественная сталь